

Die Botschaft, die wir immer in den Vordergrund stellen sollten, ist, dass die Armut in der Welt künstlich erzeugt wurde. Muhammad Yunus



Diese Menschen können durch Ihre Hilfe ein selbstbestimmtes Leben führen. Im Weiteren finden sie mehr Informationen dieser und anderer Patenkinder.



Liebe Pateneltern, liebe Förderer für eine gerechtere Welt,

Schönkirchen-Reyersdorf, 11.11.2022

Muhammad Yunus, Wirtschaftswissenschaftler und Friedensnobelpreisträger, weiß, wovon er spricht. In seiner Heimat Bangladesch gründete er ein Kreditinstitut, das die künstlich erschaffene Armut der Bevölkerung durch die Vergabe von unbesicherten Mikrokrediten einzudämmen versucht. Künstlich ist die Armut nun auch bei uns in Österreich, in Europa, angekommen. Die Folgen des Krieges in der Ukraine sind für einen Teil der Bevölkerung zur wirtschaftlichen Bedrohung geworden. Bleibt da noch Geld für eine Spende übrig?

Als soziale Wesen wollen wir helfen: „**Das Gute, das ich nicht tue, kann niemand für mich tun**“ (Hermann Gmei-

ner). Was SIE bisher Gutes getan und dadurch ermöglicht haben, dafür stehen u. a. die folgenden Beispiele geballter Frauenpower.

Als wir bei unserem Solidaritätseinsatz 1989 beim Bürgermeister von Kuyilapalayam geladen waren, fiel mir auf, dass dieser ein Schriftstück mit Dauendruck unterschrieben hat. Don Bosco antwortete auf meine Frage, wie es möglich ist, dass nicht einmal der Bürgermeister schreiben kann: Hier leben etwa 1.000 Personen, aber niemand mit Volksschulabschluss, da das Einkommen der Eltern für das Schulgeld nicht reicht. Das war für mich der prägende Moment – einen Weg zu suchen, der Kindern den Schulbesuch er-

möglicht. Verwirklicht haben dies Sie durch Ihre Patenschaft.

Leidig ist immer noch das Problem des Geldtransfers nach Indien. Von 20.000 NGO, die in Indien tätig und auf Spenden angewiesen sind, mussten bereits 6.000 ihre Aktivitäten einschränken oder beenden. Obwohl unser Projekt staatlich verifiziert ist, konnten wir nur einen Teilbetrag überweisen. Um das Projekt aufrechtzuerhalten, war unser Projektpartner Don Bosco daher gezwungen, Geld auszuleihen – obwohl die fehlenden Beträge längst zur Überweisung bereitliegen. Bitte entnehmen Sie dies auch der Aufstellung, die zeigt, welche Gelder für die jeweiligen Projekte bereitstehen.

Dies haben Sie ermöglicht! Deshalb konnten wir im heurigen Jahr:

€ 54.500,- an unser Projekt überweisen und haben
€ 232.850,- zur Überweisung bereit.

NANDRI (DANKE) dafür!

கிறிஸ்துமஸ் விழாவுக்கு
முன்பு 2023 அருஜத்திற்கும்,
என் ஆகைய மணமார்ந்து
வாழ்த்துகள்.

*Es gibt keinen Weg
zum Frieden.
Der Friede ist
der Weg.* Mahatma Gandhi

Wir hoffen sehr, dass Sie unser Projekt auch weiterhin unterstützen. Empfinden auch Sie die Freude dabei – die wir Ihnen gleichfalls für das Christfest und 2023 wünschen. Gesundheit und Dankbarkeit, dass wir auf jener Seite leben (trotz der gestiegenen Kosten), die GEBEN können.

Gottfried Doschek
Gottfried Doschek

Solidaritätseinsatz 2023

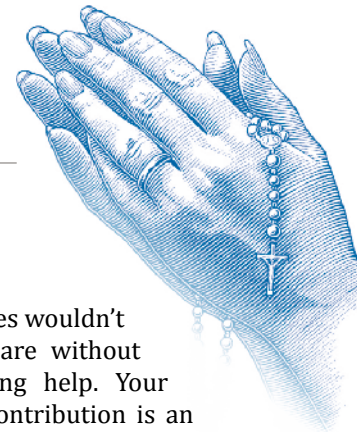
Natürlich nur, wenn es die Coronalage zulässt

MITREISEN-MITHELFEN-MITMACHEN-UNTERSTÜTZEN

- Dauer des Arbeitseinsatzes: vier Wochen
- Termin nach Vereinbarung seitens der TeilnehmerInnen
- Alle Kosten müssen selbst übernommen werden
- Flug ca. € 800,-
- Taggeld für Verpflegung ca. € 6,-
- Weitere Infos auf unserer Homepage www.indien-hand-in-hand.at

www.indien-hand-in-hand.at erstellt von Daniel Klausbruckner (Solidaritätseinsatz 2015)
Seither pflegt er ehrenamtlich unsere Webseite. Danke! simplgraphics.me

“THE BEST WAY TO FIND YOURSELF IS TO LOSE YOURSELF IN THE SERVICE OF OTHERS”



Dear Godparents,

We Our hearts are filled with joy as we write to you in this blessed season of Christmas. This is a wonderful moment to communicate with you all, our friends and benefactors. We experience God's love, kindness and concern for us, here in Pagandai Kootu Road.

This is a chance for us, to once again appreciate and thank our Austrian friends

who extend your helping hand to the God Children, the widows and needy persons through our projects. Your love and empathy give confidence, hope and strength to us. Your generosity and your unending love is the proof for the good work at pagandai Kootu Road. **“Love never ends”** 1Cor 13:8; it goes without saying that you forego your needs, save money and send the amount to help us, educate us and relieve our suffering.

The beneficiaries wouldn't be what they are without your unrelenting help. Your sacrifice and contribution is an inspiring gesture of shared humanity. You consider everyone here in Pagandai Kootu Road also as your own brother and sister. And from this feeling of oneness you try your best to help us. Everything is made possible because of your compassionate support. +

DER BESTE WEG, SICH SELBST ZU FINDEN, IST, SICH IM DIENST AN ANDEREN ZU VERLIEREN.“

Liebe Patinnen und Paten,

Übersetzt von **Caroline Fiedler**

Unsere Herzen sind voller Freude, wenn wir Ihnen in dieser gesegneten Weihnachtszeit schreiben. Dies ist ein wunderbarer Moment, um mit Ihnen allen, unseren Freunden und Wohltätern, zu kommunizieren. Hier in Pagandai Kootu Road erfahren wir Gottes Liebe, Güte und Fürsorge für uns.

Dies ist eine Gelegenheit für uns, unseren österreichischen Freunden, die durch unsere Projekte den Patenkindern, den Witwen und Bedürftigen ihre helfende Hand reichen, noch einmal unsere Wertschätzung

und unseren Dank auszusprechen. Ihre Liebe und Empathie geben uns Zuversicht, Hoffnung und Kraft. Ihre Großzügigkeit und Ihre unendliche Liebe sind der Beweis für die gute Arbeit bei Pagandai Kootu Road. **„Die Liebe hört nie auf“** 1 Kor 13:8;

Es versteht sich von selbst, dass Sie auf Ihre Bedürfnisse verzichten, Geld sparen und den Betrag senden, um uns zu helfen, uns Bildung zu ermöglichen und unser Leid zu lindern. Die Begünstigten wären ohne Ihre unermüdliche Hilfe nicht

das, was sie sind. Ihr Opfer und Beitrag ist eine inspirierende Geste gemeinsamer Menschlichkeit. Sie betrachten jeden hier in Pagandai Kootu Road auch als Ihren eigenen Bruder und Ihre eigene Schwester. Und aus diesem Gefühl der Einheit heraus versuchen Sie Euer Bestes, um uns zu helfen. Alles wird durch Ihre mitfühlende Unterstützung ermöglicht.

Mit dankbarem Herzen möchten wir den neuesten Stand des Projekts in Pagandai Kootu Road mit einem Rückblick auf die letzten Jahre geben. +

*Elend wird vergessen,
gibt's nur was zu essen.*

Miguel de Cervantes Saavedra, Don Quijote

GOD CHILDREN Project

PATENKINDER Projekt

It is an undeniable fact that the God Children Project has helped our Needy Children to come up in their life. If one does not get the opportunity for education his future will be at stake. Truly it is education that makes one a worthy, competitive and capable person in the society. The biggest factor that hampers the opportunity for education is poverty. This is especially true in the rural areas. Marginal farmers, farm labourers and cooly workers have limited resources and therefore find it difficult to give education to their children. In this way, low income of parents affects the children's right to education.

The corona Pandemic worsened the situation for the low income families. Thank God corona is slowly making exit from India. You have stood by us and continued to help us during the hard days of the pandemic. This enabled us to continue our help to the beneficiary children.

God Children project select the children from the low income families in the villages and goes to their rescue by helping them continue their education. Honestly, God children project is a very meaningful relevant and valuable project because it not only ensures a secure and better future for the needy children but also helps them to become better human being. +

Es ist eine unbestreitbare Tatsache, dass das Patenkinder Projekt unseren bedürftigen Kindern geholfen hat, in ihrem Leben auf zu steigen. Wer keine Chance auf Bildung bekommt, dessen Zukunft steht auf dem Spiel. Wahrlich, es ist die Bildung, die einen zu einer würdigen, wettbewerbsfähigen und tüchtigen Person in der Gesellschaft macht. Der größte Faktor,

der die Chance auf Bildung behindert, ist Armut. Dies gilt insbesondere in den ländlichen Gebieten. Kleinbauern, Landarbeiter und Tagelöhner (Kuli Arbeiter) haben begrenzte Ressourcen und Schwierigkeiten ihren Kindern eine Ausbildung zu ermöglichen.

Auf diese Weise beeinträchtigt ein niedriges Einkommen der Eltern

We would like to share with you the details about a few of the God Children. Wir möchten Ihnen von einigen Patenkindern berichten, die eine bes...

Reena Mercy No:527

Reena has a special aptitude for the study of Mathematics. She went for higher studies in that subjects and presently she is pursuing Ph.D (Doctorate) in graph theory at Sabitha University in Chennai. She is from an economically average family. A doctorate in Mathematics is a great and rare achievement for a girl from a rural village.

Reena hat eine besondere Begabung für das Studium der Mathematik. Sie absolvierte ein höheres Studium in diesen Fächern und promoviert derzeit in Graphentheorie an der Sabitha University in Chennai. Sie stammt aus einer wirtschaftlich durchschnittlichen Familie. Ein Dokortitel in Mathematik ist eine große und seltene Leistung für ein Mädchen aus einem ländlichen Dorf.



Kurian Carol No : 375

Kurian chose to study civil engineering and has completed BE (Bachelor of Engineering). Now, he is preparing to appear for I.E.S. (Indian Engineering Service) exam. At the same time, he is working as an assistant under a doctor at a research foundation in Chennai whose head office is in New Delhi.

Kurian hat sich für das Studium des Bauingenieurwesens entschieden und ein BE (Bachelor of Engineering) Studium absolviert. Jetzt bereitet er sich auf die I.E.S. (Indian Engineering Service) Prüfung vor. Gleichzeitig arbeitet er als Doktoratsassistent bei einer Forschungsstiftung in Chennai mit Hauptsitz in Neu-Delhi.



das Recht der Kinder auf Bildung. Die Corona-Pandemie verschlechterte die Situation für die Familien mit niedrigem Einkommen. Gott sei Dank sinken die Coronazahlen in Indien.

Ihr seid uns in den schweren Tagen der Pandemie zur Seite gestanden und habt uns weiterhin geholfen. Dies ermöglichte uns, unsere Hilfe für die begünstigten Kinder fortzusetzen. Das Patenkinder-

Projekt wählt die Kinder aus einkommensschwachen Familien in den Dörfern aus und rettet sie, indem es ihnen hilft, ihre Ausbildung fortzusetzen. Offen gesagt ist das Patenkinderprojekt ein sehr sinnvolles, relevantes und wertvolles Projekt, da es nicht nur eine sichere und bessere Zukunft für die bedürftigen Kinder bewirkt, sondern ihnen auch hilft, bessere Menschen zu werden. +

Children who deserve a special mention. Besondere Erwähnung verdienen.

Sandhiya Priscilla No: 549

Sandhiya too hails from a farming family. After completing graduate studies she is now doing first year MBA (Master of Business Administration) at Loyola college run by the Jesuits in Chennai.

Auch Sandhiya stammt aus einer Bauernfamilie. Nach Abschluss ihres Studiums absolviert sie nun das erste Jahr des MBA (Master of Business Administration) am von Jesuiten geführten Loyola College in Chennai.



Helen No: 504

Helen has completed graduate studies EEE (Electrical and Electronic Engineering) from AKT Engineering College at Kallakurichi. The graduation function was held in the college campus on 08.10.2022. We are proud to inform that our project supported her for studies right from her school days.

Helen hat ein Aufbaustudium EEE (Electrical and Electronic Engineering) am AKT Engineering College in Kallakurichi abgeschlossen. Am 08.10.2022 fand die Abschlussfeier auf dem Hochschulcampus statt. Wir sind stolz darauf, Ihnen mitteilen zu können, dass unser Projekt sie bereits seit ihrer Schulzeit beim Studium unterstützt hat.

Savarinathan No: 500

Savarinathan is from a family with limited resources. His father died five years back just as he was completing class 12. There was no one else to give help for his studies. It is through the assistance from God child project that he was able to do higher studies. Now he has completed B.pharm. (Bachelor of Pharmacy) from Nanda college of Pharmacy in Erode. He is eligible to work

as a lab technician in any medical institution. He is very grateful to his God parents for supporting his education.

Savarinathan stammt aus einer Familie mit begrenzten Ressourcen. Sein Vater starb vor fünf Jahren, als er gerade die 12. Klasse beendete. Es gab niemanden, der ihm beim Lernen helfen konnte. Durch die Unterstüt-



Magdal Smith No: 272

Magdal Smith is from Maiyanur village. Our project met by ¾ of his educational expenses from school up to post graduate studies. He has successfully completed M.Sc (Master of Science) in statistics with 87%. Now he is employed in Tittabase, an IT (Information Technology) company in Chennai and draws salary of Rupees 20000.00 per month. Side by side, he is also updating his computer skills in 'Cloud' which would help him get better salary.

Magdal Smith stammt aus dem Dorf Maiyanur. Unser Projekt deckte ¾ seiner Ausbildungskosten von der Schule bis zum Aufbaustudium. Er hat den M.Sc (Master of Science) in Statistik mit 87% der Punkte erfolgreich abgeschlossen. Jetzt ist er bei Tittabase, einem IT-Unternehmen (Informationstechnologie) in Chennai angestellt und bezieht ein Gehalt von 20.000,00 Rupien pro Monat. Nebenbei aktualisiert er auch seine Computerkenntnisse in „Cloud“, was ihm helfen würde, ein besseres Gehalt zu bekommen.



zung des Patenkind-Projekts war er in der Lage, höhere Studien zu absolvieren. Jetzt hat er B.pharm (Bachelor of Pharmacy) am Nanda College of Pharmacy in Erode abgeschlossen. Er ist berechtigt, als Labortechniker in jeder medizinischen Einrichtung zu arbeiten. Er ist seinen Pateneltern sehr dankbar für die Unterstützung seiner Ausbildung.

She is from a low income family. Her education from primary classes up to post graduate studies was supported by our project. Now she holds a Master degree in mathematics (M.Sc) and Bachelor Degree in Education. B.Ed which she did at Pope John Paul College in Pondicherry. She got married last year on 08.02.2021. and is happily settled in life.

Sie stammt aus einer einkommensschwachen Familie. Ihre Ausbildung von der Grundschule bis zum Aufbaustudium wurde durch unser Projekt unterstützt. Jetzt hat sie einen Master-Abschluss in Mathematik (M.Sc) und einen Bachelor-Abschluss in Pädagogik (B.Ed), den sie am Pope John Paul College in Pondicherry machte. Sie hat letztes Jahr am 08.02.2021 geheiratet und ist glücklich mit ihrem Leben.

Josephine Nivetha No: 590



Anto Daisy No: 406

She studied B.Com (Computer Application) at Yelagiri in a College run by Salesians. She secured 80% of Marks in the final exams. She has now attended an interview for job in Chennai and is awaiting the results. She sincerely thanks her God parents for the supports.

Sie studierte B.Com (Computeranwendung) in Yelagiri in einem von Salesianern geführten College. In den Abschlussprüfungen erreichte sie 80 % der Punkte.. Sie hat jetzt an einem Bewerbungsgespräch in Chennai teilgenommen und wartet auf die Ergebnisse. Sie dankt ihren Pateneltern aufrichtig für die Unterstützung.

Diana Mary No: 608

Diana has completed college studies and she is a graduate holding B.Sc (Bachelor of Science) degree in Maths. Now, she is preparing to appear for TNPSC (Tamilnadu Public Service Commission) exam. On passing this exam, she will be eligible to become a government employee. She is at the same time, in a stressed situation because her brother met with an accident and died. In addition her mother has become seriously ill and is bedridden. Diana is going through pretty hard times.

Diana hat ein Hochschulstudium abgeschlossen und einen B.Sc.-Abschluss (Bachelor of Science) in Mathematik erworben. Jetzt bereitet sie sich auf die TNPSC-Prüfung (Tamilnadu Public Service Commission) vor. Nach Bestehen dieser Prüfung ist sie berechtigt, eine Regierungsangestellte zu werden. Sie ist gleichzeitig in einer stressigen Lage, weil ihr Bruder einen Unfall hatte und starb. Außerdem ist ihre Mutter schwer erkrankt und bettlägerig. Diana macht ziemlich schwere Zeiten durch.

Robin Rex No: 585

Robin Rex is a brilliant student. He has passed B.Sc Agri (Bachelor of Science). His ambition is to become an IAS (Indian Administrative Service) officer. This is the eligibility qualification to become a highest ranking officer in the government. However, he has cleared an exam for a government job and is posted as an agricultural officer with the pay scale of Rs. 45000 as salary.

Robin Rex ist ein brillanter Schüler. Er hat B.Sc Agri (Bachelor of Science) bestanden. Sein Ziel ist es, Beamter des IAS (Indian Administrative Service) zu werden. Dies ist die Berechtigungsqualifikation, um ein hochrangiger Beamter in der Regierung zu werden. Er hat eine Prüfung für einen Regierungsjob abgelegt und wird als Landwirtschaftsbeamter mit der Gehaltsskala von 45000 Rupees als Gehalt eingestellt.



Princy Britto Mary No: 343

Princy is one among the three sisters of a family, all of whom have been supported by God Children project. Princy first studied B.Com (Bachelor of Commerce). And then studied MSW (Master of Social Work) in the branch of human resource management. This qualification has enabled her to get employed at Sacred Heart Foundation in Chennai. She is able to support herself and her family with her income.

Princy ist eine von drei Schwestern einer Familie, die alle vom Patenkind-Projekt unterstützt wurden. Princy studierte zunächst B.Com (Bachelor of Commerce) und dann M.SW. (Master of Social Work) in der Fachrichtung Personalmanagement. Diese Qualifikation ermöglichte ihr eine Anstellung bei der Sacred Heart Foundation in Chennai. Mit ihrem Einkommen kann sie sich und ihre Familie ernähren.



Jerome Johnson No. 231

Jerome is now a computer Engineer holding MCA (Master of Computer Application) and employed in a computer firm in Chennai. He got married on 7.4.2022. Fr. Don Bosco attended and blessed his wedding. It is notable that we have helped Jerome to study, get qualified, get employed and get settled in life.

Jerome ist jetzt Computeringenieur mit M.CA. (Master of Computer Application) und in einer Computerfirma in Chennai angestellt. Er hat am 7.4.2022 geheiratet. Fr. Don Bosco nahm an seiner Hochzeit teil und segnete das Brautpaar. Es ist bemerkenswert, dass wir Jerome geholfen haben, zu studieren, sich zu qualifizieren, eine Anstellung zu finden und sich im Leben zurechtzufinden.

Ruban Felix Joshua No. 189

We informed last year that Ruban is employed and gets a good salary. He deserves special mention this time because he paid a visit to Fr. Don Bosco and donated 10,000.00 for god children project. We appreciate his good will and sense of gratitude.

Apart from the above mentioned God Children, a good number of the beneficiary children are in various classes in school. There are 60 of them in different colleges studying courses like engineering, law, medicine, business administration, computer science and nursing.

Wir haben letztes Jahr darüber informiert, dass Ruban angestellt ist und ein gutes Gehalt bekommt. Diesmal verdient er besondere Erwähnung, weil er P. Don Bosco besuchte und 10.000,00 für das Patenkinderprojekt spendete. Wir schätzen seinen guten Willen und seine Dankbarkeit.

Abgesehen von den oben erwähnten Patenkindern besuchen viele der begünstigten Kinder verschiedene Schulklassen. 60 von ihnen studieren an verschiedenen Hochschullehrgängen wie Ingenieurwesen, Jura, Medizin, Betriebswirtschaftslehre, Informatik und Krankenpflege.

SCHOOL Project SCHUL-Projekt

The school faced a difficult situation due to the declining of the students. It is partly because of the Covid - 19 and partly because of several new schools coming up in this area. Around 200 hundred children have left our school over the last 2 years. As of now, there are 182 students in the school and there are 17 teachers. The trend of declining students strength is also true of several other private schools. However, we are trying our best to do what is necessary for the development of the school and good of the students. It is heartening to see some of the parents who took away their children are coming back seeking readmission. We are hopeful that the number of students will reach pre-pandemic level in course of time. We wish to inform that renovation work and repainting have been in the second building of the school this year. next year, we plan to replace the benches and desks that are damaged due to wear and tear. As covid 19 is gradually withdrawing, the government has allowed the schools to conduct regular in-person class. Similarly, sports competition that were put on hold have been recommenced. Our students performed well in the inter-school tournaments.

Our senior girls got first prize in 3000



meter running race and second prizes in high jump, 400 meter running races and 200 meter running race. In the public exam held in March – April 2022, the results were fairly good. In class 12, 25 students passed out of 27. In class 11, 28 students passed out of 31, and in class 10, 21 students passed out 23. We wish to make a special mention of

Die Schule befand sich aufgrund des Rückgangs der Schülerzahlen in einer schwierigen Situation. Das liegt zum Teil an Covid-19 und zum Teil daran, dass in dieser Gegend mehrere neue Schulen entstehen. Rund 200 Kinder haben unsere Schule in den letzten 2 Jahren verlassen. Derzeit gibt es 182 Schüler in der Schule und 17 Lehrer. Der Trend der abnehmenden Schülerzahlen gilt auch für mehrere andere Privatschulen. Wir versuchen jedoch unser Bestes, um das zu tun, was für die Entwicklung der Schule und das Wohl der Schüler notwendig ist. Es ist ermutigend zu sehen, dass einige der Eltern, die ihre Kinder weggenommen haben, zurückkommen und um eine Wiederaufnahme ansuchen. Wir hoffen, dass die Zahl der Studierenden im Laufe der Zeit wieder das Niveau vor der Pandemie erreichen wird.

Wir möchten Sie darüber informieren, dass dieses Jahr Renovierungsarbeiten

one student by name Shakti. He is the physically challenged having lost the use of both his legs. Fellow students used to carry him to the classrooms. For our part, we helped him with most of his school fees and stationeries overcoming all the odds shakti has successfully passed 12th board exam and has now joined a college for higher studies. +

und Neuanstriche im zweiten Gebäude der Schule durchgeführt wurden. Nächstes Jahr planen wir, die durch Abnutzung beschädigten Bänke und Schreibtische auszutauschen.

Da sich Covid 19 allmählich zurückzieht, hat die Regierung den Schulen erlaubt, regelmäßigen Präsenzunterricht durchzuführen. Ebenso wurden ausgesetzte Sportwettkämpfe wieder aufgenommen. Unsere Schüler haben bei den Schulturnieren gute Leistungen gezeigt. Unsere älteren Mädchen haben den ersten Preis im 3000-Meter-Lauf und zweite Preise im Hochsprung, 400-Meter-Lauf und 200-Meter-Lauf gewonnen. (Fotos auf der vorherigen Seite)

In der öffentlichen Prüfung, die im März – April 2022 stattfand, waren die Ergebnisse ziemlich gut. In Klasse 12 bestanden 25 von 27 Schülern. In Klasse 11 bestanden 28 von 31 Schülern und in



Klasse 10 bestanden 21 von 23 Schülern. Wir möchten einen Schüler namens Shakti besonders erwähnen. Er ist körperlich behindert, da er seine beiden Beine nicht mehr gebrauchen kann. Mitschüler pflegten ihn in die Klassenzimmer zu tragen. Wir unterstützten ihn bei den meisten seiner Schulgebühren und mit Schreibwaren, um alle seine Schwierigkeiten zu überwinden. Shakti hat die 12. Prüfung erfolgreich bestanden und ist nun einem College für höhere Studien beigetreten. +

WIDOWS Project WITWEN Projekt

Widows have no respect in the Indian society. They experience grief, loss and trauma because their presence is considered inauspicious and they are not welcomed in social gatherings and functions. They are victims of the harmful traditional practices of discrimination and insecurity. It is part of the unpleasant patriarchal culture. The society is not willing to change this harmful tradition of assigning low status to widows even in the modern era.

Widows project gives solace and strength. As usual, we distributed to the widows some basic things needed by them. We supplied them blankets, rice, dal, and other groceries. +

Witwen haben keinen Respekt in der indischen Gesellschaft. Sie erleben Trauer, Verlust und Traumata, weil ihre Anwesenheit als ungünstig angesehen wird und sie bei gesellschaftlichen Zusammenkünften und Veranstaltungen nicht willkommen sind. Sie sind Opfer der schädlichen traditionellen Praktiken der Diskriminierung und Unsicherheit.

Es ist Teil der unangenehmen patriarchalen Kultur. Die Gesellschaft ist nicht bereit, diese schädliche Tradition, als Witwen einen niedrigen Status zuzuweisen, auch in der heutigen Zeit zu ändern. Das Witwenprojekt spendet Trost und Kraft. Wie üblich verteilen wir an die Witwen einige grundlegende

Dinge, die sie brauchten. Wir versorgten sie mit Decken, Reis, Dal und anderen Lebensmitteln. +

We would like to furnish information on some of the widows in our project.

Über einige Witwen im Projekt möchten wir Auskunft geben.



Kamala Mary No. 40:

Her old age and illness made her an invalid. She can't do any work or even move about on her own. Her daughter in law takes care of her. Your support is a blessing for her.

Ihr Alter und ihre Krankheit machten sie zu einer Invaliden. Sie kann weder arbeiten noch sich alleine bewegen. Ihre Schwiegertochter kümmert sich um sie. Eure Unterstützung ist ein Segen für sie.

Sammanasu Mary W. No. 94

Her health condition is deteriorating she is bedridden and someone has to help her for all needs.

Our aid is a big relief to her.

Ihr Gesundheitszustand verschlechtert sich, sie ist bettlägerig und jemand muss ihr in allen Belangen helfen. Unsere Hilfe ist für sie eine große Erleichterung.

Madhalai Mary W. No. 63:

She is unable to walk as she is terminally ill. At the most, she can move on all fours only. Luckily, one of the sons looks after her and helps her for all needs. Our project gives her additional solace.

Sie kann nicht gehen, da sie todkrank ist. Sie kann sich höchstens auf allen Vieren fortbewegen. Zum Glück kümmert sich einer der Söhne um sie und hilft ihr in allen Belangen. Unser Projekt gibt ihr zusätzlichen Trost.



HOSPITAL Project *KRANKENHAUS-Projekt*

The overall condition of the Hospital remains the same like last year. it continues to function at below par level. One reason was the pandemic and the other reason is we find it difficult to find a doctor who could give continuous service in the hospital. Dr. Jaison Praveen left the Hospital and we replaced him with Dr. Brinda. She worked only for five months. Both of them were enlisted by the Government for Corona related duty. Now one Dr. Sibi is working on a part time basis.

We wish to sincerely thank the Austrian friends, who have come forward to help for the purchase of the medical gadgets for the hospital like incubator, syringe pump and L.E.D photo therapy equipment.

Der Gesamtzustand des Krankenhauses ist derselbe wie im Vorjahr. Es funktioniert weiterhin

auf unterdurchschnittlichem Niveau. Ein Grund war die Pandemie und der andere Grund ist, dass wir Schwierigkeiten haben einen Arzt zu finden, der einen kontinuierlichen Dienst im Krankenhaus leisten könnte. Dr. Jaison Praveen verließ das Krankenhaus und wir ersetzten ihn durch Dr. Brinda. Sie hat nur fünf Monate gearbeitet. Beide wurden von der Regierung

für Corona-bezogene Aufgaben angeworben. Jetzt arbeitet Dr. Sibi in Teilzeit. Wir möchten den österreichischen Freunden aufrichtig danken, die sich gemeldet haben, um beim Kauf der medizinischen Geräte für das Krankenhaus wie Inkubator, Spritzenpumpe und L.E.D-Fototherapiegerät zu helfen. +



Other **HELP** andere **HILFE**

There is no exercise better for heart than reaching down and lifting people up – John Holmes. We reach out as usual to some of the needy, very poor and destitute persons who are not in the projects. Help is given to them mostly for medical treatment, to buy items, to meet agricultural needs, to pay school fees, to buy books and as relief to victims of accident.

Some people are abandoned by their family. Some are deserted by their spouse. There are blind people who live on alms. We give them timely help and save them from anguish, pain, hunger and disease. +

Es gibt keine bessere Übung für das Herz, als nach unten zu greifen und Menschen hochzuheben – John Holmes.

Wir unterstützen wie gewohnt einige der bedürftigen, sehr armen und mittellosen Personen, die nicht in den Projekten sind. Hilfe wird ihnen hauptsächlich für medizinische Behandlungen, den Kauf von Waren, die Deckung landwirtschaftlicher Bedürfnisse, die Zahlung von Schulgebühren, den Kauf von Büchern und als Hilfe für Unfallopfer gewährt.

Manche Menschen werden von ihrer Familie verlassen. Einige werden von ihrem Ehepartner verlassen. Es gibt Blinde, die von Almosen leben. Wir helfen ihnen rechtzeitig und bewahren sie vor Angst, Schmerz, Hunger und Krankheit. +

A few beneficiaries who got such relief are mentioned here.
Einige Begünstigte, die solche Unterstützung erhalten haben, werden hier erwähnt.



Vincent

Vincent belongs to Mettur village and he works as a sacristan. His house was destroyed in a fire accident caused by fire crackers. We helped him with cash and rice.

Vincent gehört zum Dorf Mettur und arbeitet als Mesner. Sein Haus wurde bei einem von Feuerwerkskörpern verursachten Brand zerstört. Wir halfen ihm mit Bargeld und Reis.

Jesintha

Jesintha from Trichy was suffering due to acute diabetes and was admitted in the hospital. We helped her with Rs. 30000.00 for the treatment.

Jesintha aus Trichy litt an akuter Diabetes und wurde ins Krankenhaus eingeliefert. Wir halfen ihr mit Rs. 30000,00 für die Behandlung.



Madhu Kanukundhu

Madhu Kanukundhua, a lady from Anilady is a victim of harassment by her husband who is a drunkard. She has three children to take care of. We assisted her with some rice and also money to pay the school fees of the children.

Madhu Kanukundhu, eine Frau aus Anilady, wurde Opfer von Belästigungen durch ihren Mann, der ein Trinker ist. Sie hat drei Kinder zu versorgen. Wir halfen ihr mit etwas Reis und auch Geld, um die Schulgebühren der Kinder zu bezahlen.

Delphine

Delphine is from a low income family.

She is one of the 5 children in the family. Now she is studying first year B.A (Bachelor of Arts) Tamil at a college in Ariyalur. We helped her to pay the college fee and to buy books.

Delphine stammt aus einer Familie mit niedrigem Einkommen. Sie ist eines von 5 Kindern in der Familie. Jetzt studiert sie im ersten Jahr B.A. (Bachelor of Arts) Tamil an einem College in Ariyalur. Wir halfen ihr, die College-Gebühr zu bezahlen und Bücher zu kaufen.

*Wer wenn nicht du,
und wann, wenn
nicht jetzt?*



Anthonyammal

Anthonyammal is a kind hearted lady and a person of helping nature. Now due to old age and chronic illness, she is not able to move about. Her husband helps her for all her needs. We supplied rice to her and gave money to settle medical bills.

Anthonyammal ist eine gutherzige Frau und eine Person, die der Natur hilft. Jetzt kann sie sich aufgrund ihres Alters und ihrer chronischen Krankheit nicht mehr bewegen. Ihr Mann hilft ihr bei all ihren Bedürfnissen. Wir versorgten sie mit Reis und gaben ihr Geld, um Arztrechnungen zu begleichen.



Savarimuthu

Savarimuthu from Thozhuvanthangal was grievously injured in a road accident. We helped him to meet the hospital expenses.

Savarimuthu aus Thozhuvanthangal wurde bei einem Verkehrsunfall schwer verletzt. Wir halfen ihm, die Krankenhauskosten zu begleichen.

Stephen Rozario

Stephen Rozario was affected by serious liver disease. He had to undergo liver transplant which involved huge expenditure as it is a major medical procedure. He was deserving of help and couldn't afford such a big amount.

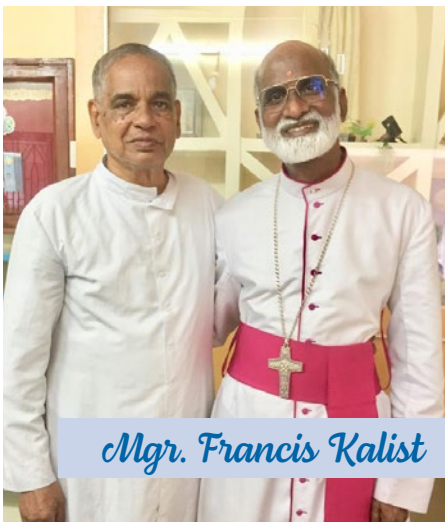
So we helped him with a substantial part of the expenditure.

Stephen Rozario war von einer schweren Lebererkrankung betroffen. Er musste sich einer Lebertransplantation unterziehen, die mit enormen Kosten verbunden war, da es sich um einen großen medizinischen Eingriff handelte. Er benötigte Hilfe, da er sich eine so große Summe nicht leisten konnte. So halfen wir ihm mit einem erheblichen Teil der Ausgaben.

We distributed blankets and food stuff to around 40 widows who are not in the project. Like in the past, this time also we provided Dhotis, Towels, blankets, rice and dhal to a group of 7 blind persons.

The beneficiaries are grateful to you for the help they received.

Wir verteilten Decken und Lebensmittel an etwa 40 Witwen, die nicht im Projekt sind. Wie in der Vergangenheit haben wir auch diesmal Dhotis, Handtücher, Decken, Reis und Dhal an eine Gruppe von 7 Blinden verteilt. Die Empfänger sind Ihnen für die erhaltene Hilfe dankbar.



Mgr. Francis Kalist

GENERAL News **ALLGEMEINE** Neuigkeiten

Th There is still a mild presence of Covid - 19 in our community. The Government has taken serious efforts to vaccinate the people. The overall situation is slowly returning to normal.

Mgr. Francis Kalist has been appointed as the new Archbishop of our Archdiocese. He took charge on April 2, 2022. He is a simple person with the preference

for the care of the poor. His lifestyle is exemplary. He is gentle, kind, devout and goes by the gospel values.

Last month there was retreat for the priests in our Archdiocese. The new Archbishop himself conducted the retreat. This year also we are having good rains. Water bodies like dams, lakes, ponds and wells are filling up the farmers are happy as there is hope for good harvest.

Mr. Thomas Schuster from Germany visited us on 13.08.2022, after his retreat in Kerala. We were happy to receive him. He stayed in Pagandai Kootu Road for two days and from here he proceeded to Andaman. Sonia could not come with him as she was affected by Covid 19. +

Es gibt immer noch eine leichte Präsenz von Covid-19 in unserer Gemeinde. Die Regierung hat ernsthafte Anstrengungen unternommen, um die Bevölkerung zu impfen. Die Gesamtsituation normalisiert sich langsam wieder.

Mgr. Francis Kalist wurde zum neuen Erzbischof unserer Erzdiözese ernannt.

Er übernahm das Amt am 2. April 2022. Er ist ein einfacher Mensch mit Vorliebe für die Sorge um die Armen. Sein Lebensstil ist vorbildlich. Er ist sanft, freundlich, fromm und hält sich an die Werte des Evangeliums.

Letzten Monat gab es Exerzitien für die Priester in unserer Erzdiözese. Der neue Erzbischof selbst leitete die Exerzitien.

Auch in diesem Jahr haben wir gute Regenfälle. Gewässer wie Dämme, Seen, Teiche und Brunnen füllen sich, die Bauern freuen sich über die Hoffnung auf eine gute Ernte.

Herr Thomas Schuster aus Deutschland besuchte uns am 13.08.2022, nach seinem Aufenthalt in Kerala. Wir haben ihn gerne empfangen. Er blieb zwei Tage in Pagandai Kootu Road und fuhr

von hier aus weiter nach Andaman. Sonia konnte nicht mitkommen, da sie von Covid 19 betroffen war. +



Ein großes **NANDRI** gebührt Caroline Fiedler. Sie hat wieder ehrenamtlich den Beitrag von Don Bosco übersetzt.

Danke „Nandri“

We the Godchildren, the students, the widows and each one of the beneficiaries in Hand in Hand project along with Fr. Don Bosco, Mary, Francis wholeheartedly thank our Austrian benefactors for your heart warming support to us. You are special because your help brings a big change in our lives. You are making us better and happier by your unflinching helping hand. We are fortunate to have people like you who give selflessly.

With deep gratitude we express special thanks to the extraordinary people Friedl-Lotte and their family who work day in and day out for our welfare. Their compassion and dedication have no parallel. We hold in high regard all the Godparents and everyone who helps the Hand in Hand project.

Our profuse thanks to Fr. Frans Kronister and the parishioners of Purgstall, Frans Hofmayer and his family members, Christoph - Ulli, Joseph - Matejka,

Kornelius - Theres, Kurt - Christine, Uschi - Martin, Michael-Diana, Babsi-Mario, Daniel and his girlfriend, Anita Mann, Monika, Maria Redhead - Mathew, Maria's Father, Elizabeth, Hans, and Johannes and all our Austrian friends.

We thank you earnestly for your unwavering commitment which has created a way to help so many people. All of us thank you from the deepest depth of our hearts.

Wir, die Patenkinder, die Studenten, die Witwen und jeder der Begünstigten des Hand-in-Hand-Projekts zusammen mit P. Don Bosco, Mary, Francis danken unseren österreichischen Wohltätern von ganzem Herzen für ihre herzerwärmende Unterstützung. Sie sind etwas Besonderes, weil Ihre Hilfe eine große Veränderung in unserem Leben bewirkt. Sie machen uns durch Ihre unermüdliche helfende Hand besser und glücklicher. Wir haben das Glück, Menschen wie Sie zu haben, die selbstlos geben.

In tiefer Dankbarkeit gilt unser besonderer Dank den außergewöhnlichen Menschen Friedl-Lotte und ihrer Familie, die sich Tag für Tag für unser Wohl einsetzen. Ihr Mitgefühl und ihre Hingabe haben keine Parallele. Wir schätzen alle Paten und alle, die das Hand-in-Hand-Projekt unterstützen, sehr.

Unser herzlicher Dank gilt P. Franz Kronister und den Gemeindemitgliedern von Purgstall, Franz Hofmayer und seinen Familienangehörigen, Christoph - Ulli, Joseph Matejka, Kornelius und Theres, Kurt und Christine, Uschi und Martin, Mi-

chael und Diana, Babsi und Mario, Daniel und seine Freundin Anita Mann, Monika, Maria Redhead und Mathew, Marias Vater, Elizabeth, Hans und Johannes und alle unsere österreichischen Freunde

Wir danken Ihnen aufrichtig für Ihr unerschütterliches Engagement, das einen Weg geschaffen hat, so vielen Menschen zu helfen. Wir alle danken Ihnen aus tiefstem Herzen.

*Thank you! Danke!
Nandri!!!*

Merry Christmas and Happy New Year – 2023

**The birth of Jesus Christ is a reminder of his unconditional love for mankind.
We experience HIS love through you. In you we see Christmas in action.**

In this holy season, we wish and pray that all your dreams and aspirations should come true. May you and your family and friends be blessed with health, happiness, peace, love, joy, and prosperity now and all through the blossoming New Year 2023.

May the spirit of Christmas pervade everywhere.

We wish you a Merry Christmas and a wonderful New Year 2023!

*Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins neue Jahr 2023.*

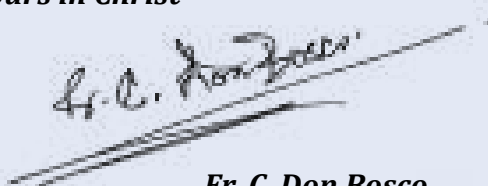
Die Geburt von Jesus Christus ist eine Erinnerung an seine bedingungslose Liebe für die Menschheit. Durch Euch erfahren wir SEINE Liebe. In Euch sehen wir Weihnachten in Aktion.

In dieser heiligen Zeit wünschen und beten wir, dass all Ihre Träume und Sehnsüchte wahr werden. Mögen Sie und Ihre Familie und Freunde jetzt und während des blühenden neuen Jahres 2023 mit Gesundheit, Glück, Frieden, Liebe, Freude und Wohlstand gesegnet sein.

Möge der Geist der Weihnacht überall durchdringen.

*Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtfest und ein wunderschönes neues Jahr 2023.*

Yours in Christ

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fr. C. Don Bosco', written over a horizontal line.

Fr. C. Don Bosco

Besuch bei Pater Don Bosco

13.-14. August 2022

Bericht von
SONJA und THOMAS SCHUSTER

Einen Teil unseres Sommerurlaubs verbrachten wir – Sonja und Thomas Schuster – in Südindien, genauer gesagt im Divine Retreat Centre Murin goor nahe der Stadt Chalakudy. Wir nahmen an einwöchigen Exerzitien im größten katholischen Seminarhaus in Indien teil. Das war sehr eindrücklich und ist sicher eine Reise wert. Was lag da näher als einen Abstecher nach Pagandai zu machen, um Pater Don Bosco, Helan und das ganze Helferteam in der Kootu Road zu besuchen?

Dank der Fluggesellschaft Saudia Airlines konnte jeder von uns zwei Koffer mit je 21 kg mitnehmen. So waren wir am 5. August 2022 vollgepackt in Frankfurt gestartet mit einigen Dingen, die in Pagandai rar und wertvoll sind – persönliche Gegenstände von Pater Don Bosco und Helan, die sie bei Ihrem letzten Aufenthalt in Deutschland und Österreich nicht mitnehmen konnten, Briefe von Schulpaten, Tütensuppen, Haarshampoo, Kölnisch Wasser – und Bargeld.

Es ist schwierig, letzteres per Bank nach Indien zu überweisen, da die jetzige Regierung alle Gruppen, die nicht der Hindu-Religion angehören, vielfältig behindert. Die Reise nach Pagandai sollte am Freitag, den 12. August, mit einer Fahrt im Nachtzug von Chalakudy nach Chennai starten. Allerdings bekam Sonja an diesem Tag hohes Fieber und war nicht reisefähig – wie sich später herausstellte, hatte sich Sonja mit dem Coronavirus infiziert und musste einige Tage im Krankenhaus in Chalakudy in Quarantäne bleiben.

Auf Grund des schweren Gepäcks und des engen Reiseplans beschlossen wir, Thomas als Boten nach Pagandai zu schicken, um alle mitgebrachten Sachen abzuliefern.

Nach einer langen Fahrt mit dem Nachtzug quer durch Südindien und weiteren vier Stunden Zug-

fahrt kam Thomas am Samstagmorgen um 10:00 Uhr in Villupuram an und wurde von Helan und einem Chauffeur herzlich empfangen. Die Freude war so groß, dass Helan Thomas einen selbstgeflochtenen Blumenkranz umhängte – ein Symbol, was üblicherweise ein Hochzeitspaar auf ihrer Hochzeit austauscht.



Haben Sie auch schon ein Kind?

Für **817 Patenkinder** konnten wir bisher Patinnen und Paten finden. Mit **€ 0,66 pro Tag, € 20,- im Monat**, werden das Schulgeld, eine warme Mahlzeit und die Kleidung finanziert.

Das Projekt „**Patenkinder**“ gibt den Geförderten Stärke und Hoffnung, denn die erhaltene Bildung schenkt ihnen eine Zukunftsperspektive. Durch Ihre Unterstützung können die Patenkinder ihre Ausbildung fortsetzen. Ohne Ihre Hilfe hätten die meisten Kinder bereits nach der 5. oder 6. Klasse ihre Schulausbildung abgebrochen, da das Schulmaterial von den Eltern nicht bezahlt werden kann.

Die Patenkinder schreiben einmal im Jahr einen Brief an ihre Pateneltern und freuen sich, wenn auch sie einen von ihren Pateneltern bekommen. Leider können wir heuer keine Briefe von den Patenkindern übermitteln, da die Schulen geschlossen sind.

Wir suchen noch Pateneltern:



Leo Alex



S. Jerina



rockia Shali



J. Jerslin

Schüler:innen schreiben Briefe an ihre Pateneltern



Wenn man Kinder mag, dann kann man ihnen viel geben, auch wenn sie nicht aus dem eigenen Bauchheraus geboren wurden. Angela Sasshofer, SOS Kinderdorf-Mutter

102 Witwen dürfen sich über eine Patenschaft freuen

Mit € 35,- im Quartal ermöglichen Sie einer Witwe ein menschenwürdiges Dasein. Wenn möglich, muss sie auch selbst einer Beschäftigung nachgehen.

Den **Witwen zu helfen** und sie zu unterstützen, ist sowohl eine sehr bedeutungsvolle als auch bezeichnende Tat in Indien, schrieb Don Bosco. Denn Witwen erfahren auch in der Zeit der Pandemie von ihren Familienmitgliedern **keinerlei Unterstützung**. Deshalb setzte **Don Bosco eine Initiative**, um sie mit allem Nötigen zu beliefern, auch wenn sie weiter entfernt leben.

Österreichische Hilfe für hundert indische Witwen

STRASSHOF. Sie gelten als gesellschaftlich nutzlos, werden weggesperrt, gedemütigt, misshandelt. Der Status einer Witwe ist in Indien generell ein niedriger, entsprechend schwierig ist die Lebenssituation dieser Frauen. Auch in wirtschaftlicher Hinsicht, denn es gibt für sie keine staatliche Unterstützung, sie sind von der Gunst ihrer Familien abhängig. Über das Projekt 'Hand in Hand', von dem Strasshofer Unternehmer Friedl Doschek ins Leben gerufen, werden Kinder, aber eben auch Witwen, im südindischen Bundesstaat Tamil Nadu unterstützt. Der monatliche Beitrag der Patenschaft für eine Witwe sind nur 12 Euro, damit und mit dem Projekt Milchwirtschaft können die Frauen ihren Lebensunterhalt bestreiten. „Die von uns unterstützten Witwen lernen unabhängig zu werden. Mit Spendengeldern werden Milchtiere, wie Kühe, Schafe oder Ziegen, angekauft, die Wit-



Raika-Geschäftsstellenleiterin Monika Pfarr und Friedl Doschek. Fotomesse

wen verkaufen die Milchprodukte“, erklärt Doschek. Seit 30 Jahren setzt sich der Strasshofer gemeinsam mit dem indischen Priester Don Bosco für „Hand in Hand“ ein, 800 Patenkinder und 100 Witwen wurde bisher geholfen. Die Hohenauer Raiffeisenbank-Geschäftsstellenleiterin Monika Pfarr übernahm dieser Tage die Patenschaft für die 100. Witwe aus dem indischen Projekt 'Hand in Hand'.

Spenden WITWENPROJEKT

Hermine Dobesch 1040 Wien
Waltraud Rammel 1150 Wien
Mag. Cornelia Pfeiffer 1170 Wien
Gisela und DI Franz Führer 2231 Strasshof
Christine und Gerhard Szpuszta 2253 Weikendorf
Karin und Walter Hampl 2344 Maria Enzersdorf
Marianne Tatzreiter 3251 Purgstall

Es muss Arme geben, damit die Reichen das Gebot der Nächstenliebe überhaupt erfüllen können
Hirtenbrief der Bischöfe Spaniens

Wir warten noch auf eine Patin oder Paten



105 Vijaya



36 Marikannu freut sich über den Brief ihrer Patin aus 1040 Wien



107 Victoria



108 Elisabeth

NANDRI DER PARTNER-PFARRE PURGSTALL



Stark sind die Menschen, die anderen helfen, ohne etwas zurückzuverlangen

Gomado

Die Saat ist aufgegangen! Was 2008 beim ersten Solidaritätseinsatz begann, 2013 beim Zweiten verfestigte, hat sich bis heute fortgesetzt. Der Beitrag von Don Bosco bezeugt es. Die Hilfe aus Purgstall ist angekommen. Sowohl durch Spenden, aber auch in der Verbundenheit zu unserem Projekt. Diesen beispielgebenden Einsatz beschreibt ein Zitat von Francis Bacon.

„In der Liebe gibt es kein Übermaß“

Was dadurch bewirkt wurde, wirkt. Wirkt in der Ausbildung der Patenkinder, Schul- und Krankenhausbau, oder für Witwen, die ohne jede Hoffnung waren. Doch die kam aus Purgstall zurück.

NANDRI-



Spenden für MEDIZINISCHE GERÄTE

Elektro Landsteiner, 3300 Amstetten, sponsert seit Jahren mit ansehnlichen Beträgen. Auch für ein Patenkind wird die Ausbildung bezahlt.

Mercedes Winterleitner, 2286 Haringsee, hat unser Projekt wieder großmütig bedacht.

AMIP Industrial Engineering GmbH, 2372 Gießhübl, fördert unsere Projekte kontinuierlich seit 1998. Die Frau des Firmeninhabers DI Martin Rödhammer, Ruth hat 1992 an einen Solidaritätseinsatz teilgenommen.

Böhm-Mitsch GmbH, 2244 Spannberg, hat auch heuer wieder für unser Anliegen gespendet.

BIO HOF Neuner, 2253 Dörfles, hat sich unterstützt unser Projekt weiterhin.

Anita Mann: Sie engagierte sich bereits bei vier Solidaritätseinsätzen. Für ihre jährliche, besonders großzügige Spende sagen wir Nandri, Anita!

Dietlinde und Dr. Herfried Fasslabend für ihre, seit über 25 Jahren, beeindruckenden Aktivitäten für unser Projekt und Spenden.

Mag. Friederike Melchert 1130 Wien

Katharina und Ing. Werner Tobias 1140 Wien

Alfred Kreuzer 1210 Wien

Dr. Gertraud Ristl 1230 Wien

Margit und Hans Autherith 2042 Guntersdorf

Erna und Johann Heilinger 2051 Zellerndorf

Elfriede Schaffer 2145 Hausbrunn

Marianne und Martin Prater 2181 Dobermannsdorf

Veronika und Manfred Frass 2211 Pillichsdorf

Ulrike und Christian Waltenberger 2214 Auersthal

Hildegard Müller u. Berthold Geritzer 2214 Auersthal

Helga Knasmüller 2214 Auersthal

Leopoldine Mandl 2225 Zistersdorf

Mag. Gerlinde Oberhummer 2230 Gänserndorf

Traude und Wilhelm Tomaschek 2230 Gänserndorf

Margot und Dr. Rupert Lenhart 2230 Gänserndorf

Bernhard Berthold 2230 Gänserndorf

Anni und Johann Bitterhof 2230 Gänserndorf

Theresia und Cornelius Van Poelgeest 2230 Gänserndorf

Christine und Reinhard Haft 2230 Gänserndorf

Veronika und Karl Pagatsch 2231 Strasshof

Monika und Rudolf Mayer 2231 Strasshof

Lisi Schneider und Roman Foit 2231 Strasshof

Helga und Peter Czarits 2231 Strasshof

Ing. Johann Reinisch 2231 Strasshof

Ilse und Franz Lang 2231 Strasshof

Hilde und DI. Dr. Johann Kaltbrunner 2231 Strasshof

Grete Hiebner 2231 Strasshof

Gertrude Tapl 2231 Strasshof

Gerhard Ginzel 2231 Strasshof

Gabriele und Alfred Klimt 2231 Strasshof



Eveline und Ing. Johann Stebegg 2231 Strasshof

Johann Gsaxner 2231 Strasshof

Edith und Johannes Brückl 2231 Strasshof

Brigitte und Josef Wiesinger 2231 Strasshof

Barbara und Erwin Kadlec 2231 Strasshof

Anna und Reinhold Regner 2231 Strasshof

Anna Reiter 2231 Strasshof

Edith und DI Andreas Sagmeister 2231 Strasshof

Mag. Anneliese Winter 2231 Strasshof

Erna und Walter Klaus 2231 Strasshof

Olga Wessely 2231 Strasshof

Ing. Annemarie Wurzinger 2232 Deutsch Wagram

Renate und Mag. pharm. Gerhard Federsel

2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Renate Tretera 2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Martina und Leonhard Felber

2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Rosa Leitner 2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Pfarre Schönkirchen-Reyersdorf

2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Helga und Franz Berthold 2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Brigitta und Franz Zillinger 2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Elisabeth und Walter Engelmayer

2241 Schönkirchen-Reyersdorf

Silvia und Rudolf Kosik 2243 Matzen

Christine und Franz Würrer 2244 Spannberg

*Geben macht
das Leben liebevoller*

Oscar Wild

Eva und Hans Neuner 2253 Dörfles
Maria Neuner 2253 Dörfles
Inge und Ing. Helmut Mracnay 2253 Dörfles
Elisabeth und Rudolf Losert 2261 Mannersdorf
Elfriede Krenn 2272 Ringelsdorf
Elfriede und Walter Doschek 2272 Niederabsdorf
Marianne und Willibald Müller 2272 Niederabsdorf
Käthe und Helmuth Hunek 2272 Niederabsdorf
Karoline und Gottfried Pilwarsch 2272 Ringelsdorf

*Das wahre Glück besteht
nicht in dem, was man
empfängt, sondern in
dem, was man gibt.*

Johannes Chrysostomos

NANDRI
(DANKE)

Christa und Josef Kammerer 2272 Niederabsdorf
Ricke und Ing. Hans Forschner 2272 Ringelsdorf
Erna und Josef Schweinberger 2272 Niederabsdorf
Dorothea und Peter Heger 2273 Hohenau
Traude Langer 2273 Hohenau
Renate und Dr. Rudolf Wrba 2273 Hohenau
Waltraud Goldmann 2273 Hohenau
Mag. Maria Ofner 2273 Hohenau
Henriette und Heinz Tutschek 2273 Hohenau
Hedwig Loserth 2273 Hohenau
Elisabeth und Günter Zehetbauer 2273 Hohenau
Christa und Ing. Rudolf Springer 2273 Hohenau
Leopoldine und Herbert Nedbal 2273 Hohenau
Veronika und Herbert Liska 2273 Hohenau
Dir.a.D. Wilhelm Wind 2273 Hohenau
Maria Semanek 2273 Hohenau
Brigitta und Alfred Prenner 2282 Markgrafneusiedl
Heinrich Schrör 2282 Markgrafneusiedl
Angelika und Gerhard Schmid 2283 Obersiebenbrunn
Richard Prosenitsch 2295 Zwerndorf
Martha und Franz Tutschek 2500 Baden
Mag. Hubert Haschka 2700 Wr. Neustadt
Theresia Schubert 2880 Kirchberg/Wechsel
Sissy Schweizer 3002 Purkersdorf
Johanna und Hubert Schmied 3071 Böheimkirchen
Marianne Tatzreiter 3251 Purgstall

Ing. Daniela Fux 3270 Scheibbs
Roswitha Panzenböck 3270 Scheibbs
Maria Gedl 3386 Hafnerbach
Herta Prem 3441 Baumgarten
Ana Fernandez Romero 4060 Leonding
Mag. Franz Fröhlich 6112 Wattens
Mag. Dr. Martin Zirkovitsch 7041 Wulkaprodersdorf
Franz Zingl 8225 Pöllau
Dr. Werner Sokop
Dr. Susanne Walter
Edith Tanzer
Ing. Christian Holzmann
Dr. Edith Hlawati

***Und ein NANDRI an die
Spender, die hier nicht
genannt werden wollen oder
anonym gespendet haben!***

*Spenderinnen und Spender die durch eine
Patenschaft für eine Witwe oder ein Kind
fördern, sind hier nicht genannt.*

Spenden KINDERGARTEN VOLKSSCHULE

DI Christine Weis-Szpuszta

1220 Wien

Barbara und Johann Pinger

2022 Bad Pirawarth

Gisela und DI Franz Führer

2231 Strasshof

Ing. Josef Huber 8350 Feldbach

Spenden GIRLSPROJEKT

DI Franz Führer 2231 Strasshof

Helga und Franz Berthold

2241 Schönkirchen-Reyersdorf

MEDIZINISCHE GERÄTE für unser Spital



Der praktische Arzt Dr. Rupert Lenhart, einer der ersten TCM-Mediziner Österreichs, schloss seine Ordination. Er übergab für unser Spital alle seine medizinischen Geräte. Er war es auch, der mir vor 33 Jahren bei meinem Solidaritätseinsatz bei Don Bosco drei Koffer mit Medikamenten mitgab. Die Tochter seiner Frau Margot war drei Monate bei unserem Projekt, um zu helfen. Wenn Don Bosco zu Besuch in Österreich war, hat er ihn kostenlos durchuntersucht. Der sozial und künstlerisch geprägte Dr. Rupert Lenhart kann nicht wirklich in Ruhestand gehen, da er zu vielseitig begabt ist. Er war der Initiator der Gänserndorfer SOMMERSZE-NE, gründete die Kulturvereine IM GRENZBEREICH sowie DAKING. Mit seinem Schlagzeug und Lesungen wird er das kulturelle Angebot im Marchfeld weiterhin bereichern. Das wünsche ich ihm und mir.

*Der Mensch ist nicht,
was er besitzt,
sondern was er bewirkt.*





BENEFIZVERANSTALTUNG



Indienstand mit Ulrike Bachlechner und Claudia Tomancok



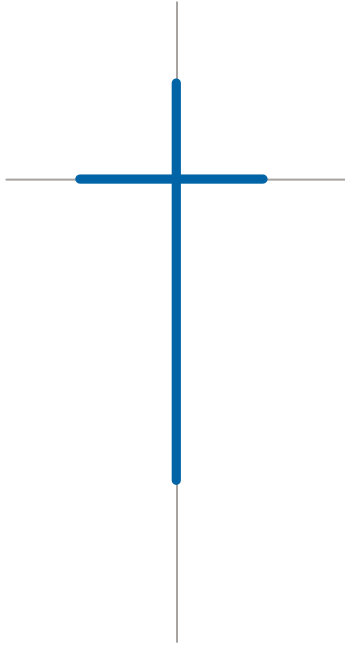
Die Künstlerin Claudia Tomancok gestaltete das Bühnenbild, das sie unserem Projekt für weitere Veranstaltungen übergab. **NANDRI Claudia!**

*Wir haben nur,
was wir geben.*

Auch wir durften uns mit einem Stand im Napoleon- und Heimatmuseum Deutsch-Wagram bei dieser Charity-Veranstaltung präsentieren. Tanz, Gesang und Lyrik wurden von Jenny & Nico, Jason, Erik, Anton und Simon geboten. Ukrainische Kinder, die in Deutsch-Wagram zur Schule gehen, berührten durch ihre Darbietung. Wilfriede Deutsch, die bekannte Ikonenmalerin, las und erntete Beifallssturm. Am Abend gab die Sängerin und Schauspielerin Pia Baresch ihr Programm „Vielleicht.... woanders“ der Extraklasse zum Besten. Begleitet von einem der besten Gitarristen Österreichs: Bernhard Krinner. So konnten die Initiatoren um Obmann Ewald Eder und die engagierte Lehrerin Ulrike Bachlechner den Erlös der Veranstaltung an ukrainische Kinder in Deutsch-Wagram, Frauen in Not sowie Tierschutzvereinen übergeben.

Wir trauern um die Paten und Spender die uns vorausgegangen sind.

Niemand ist fort, den man geliebt, denn überall leuchten die Spuren des Lebens.



Albert Brecher „Lexn Albert“

18.04.1920 – 12.01.2022

Albert war 1989 beim ersten Solidaritätseinsatz dabei. Der kernige Tiroler war ein Vorbild an Arbeitseinsatz. Wie staunte unsere Indien-Gruppe, als er die Martinswand in der Hälfte der Zeit vor uns durchstieg. Er blieb unserem Projekt bis zu seinem Heimgang verbunden. Jährlich spendete er dafür. Don Bosco

besuchte ihn vor vielen Jahren in seinem geliebten Heimatort Grinzens. Bei einem Besuch vor drei Jahren durfte ich zum letzten Mal Adieu sagen.



Otto Potsch

20.09.1938 – 01.03.2022

Der Poet, Musiker, Komponist, Grafiker, Maler und Aktionist förderte viele Jahre lang ein Patenkind. Mit dem er so verbunden war, dass er mich einmal anrief, ob alles mit M. ShopiaSophia? in Ordnung sei, da er geträumt hatte, sie wäre verstorben. Sein Lebenswerk war das Bernsteiner Felsenmuseum. Bekanntheit erlangte er auch als Schrottkünstler. Er schaffte bizarre Figuren, die mich beeindruckten. So holte er einige Exponate mit seinem Anhänger aus Scheibbs, wo diese ausgestellt waren, 180 km weit entfernt zu meinem 50. Geburtstagsfest, damit ich mich einen Tag daran erfreuen kann. Otto, du warst ein ganz Besonderer!



Johann Gsaxner

16.02.1932 – 18.10.2022

Jo musste man gernhaben. Er war Gründungsmitglied der Strasshofer Pfadfinder, später Gildemitglied. Bevor wir im Jahr 2000 nach Indien fuhren, drückte er mir einen Geldbetrag in die Hand mit den Worten: „Des gibst aber dem ärmsten Menschen, der dir begegnet.“ Nach zwei Wochen führte uns Don Bosco zu einer armseligen Hütte. Eine Frau rutschte auf ihren Knien heraus. Sie hatte die Beine vor Jahren gebrochen und wurde nicht in ein Spital gebracht. Mit einem Foto für Jo dokumentierten wir ihr Leid. NANDRI dafür Jo. Gut Pfad.



Ing. Franz Ehart

01.07.1936 – 17.06.2022

Der Präsident des Forum Marchfeld hat viel in Gänserndorf und im Marchfeld bewirkt. Vor einem Jahr brachte er noch einen Bildband über Gänserndorf heraus. Auch durch seinen Schlossereibetrieb

war der Tüchtige sehr geschätzt. Seine vielschichtige Ausbildung wurde mir zu seinem 50. Geburtstag bewusst, als ich mich für die Laudatio vorbereitete. Ab 1996 ermöglichte er mit seiner Frau Elfriede Sundari eine Ausbildung für ein Patenkind. Als bekannt wurde, dass es dieses 20 km bis zur Schule hatte, wurde für sie ein Fahrrad gekauft. Da sie den Abschluss schaffte, wird seither Nithiya Eshil Arasi gefördert.



Beim Heimgang einer Patin oder Paten feiert Don Bosco zeitgleich mit dem Begräbnis einen Auferstehungsgottesdienst. Wie hier für Ing. Franz Ehart.



Dkfm. Rudolf Eder

27.11.1933 – 30.08.2022

Dkfm. Eder förderte ab 2001 Sureshraj. Nachdem die Ausbildung abgeschlossen war, entschloss er sich, das Patenkind Sevam zu unterstützen.



Cäcilia Schimek

28.04.1940 – 25.10.2022

Cilli, wie wir unsere Nachbarin in Hohenau riefen, war ein besonders gläubiger Mensch. Das Vertrauen in der Nachbarschaft ist besonders kostbar. Cilli förderte Ruban Albert. Ihr Sohn Manfred hat sich entschlossen, die Patenschaft zu übernehmen.



Grete Mair

4.6.1935 – 13.11.2022

Margarete, die stets freundliche, gebildete Frau mußte man gerne haben.

Sie war ein Vorbild für viele. Ihrem Patenkind Viannarasy ermöglichte sie ab 1999 eine Ausbildung. Eine Begegnung mit ihr war immer eine Bereicherung.

*Der Tod ist eine
Bruchstelle, kein Ende.*

Ernst Jünger

WEIHNACHTSPOST

*Für die Fertigstellung unseres Jahresberichts
waren viele Stunden fleißige Hände im Einsatz.*

NANDRI für eurer Engagement!

Dieses NANDRI steht für...

Daniel Klausbruckner, smplgraphics.me,
für die Betreuung der Homepage.

Franz Berthold für die Rechnungsprüfung.

DI Walter Köstner, Mag. Barbara Riesner
für das Korrekturlesen.

Lisa Hofer für das Layout.

Andreas Geritzer, dem Chef der
Druckerei Riedl in Auersthal.

Charlotte Doschek für das Kuvertieren.

DANK IHRERSPENDE KONNTEN WIR IM JAHR 2022 ÜBERWEISEN:

*Es gibt zwei Tage im
Jahr, an denen man
nichts tun kann.
Der eine ist gestern,
der andere morgen.*

Anonym

Für Patenschaften (Schulgeld, Essen, Kleidung)	€ 49.500,00	
Für Spitalbedarf	€ 5.000,00	
Für Witwenpatenschaften	€ 0,00	
Für Witwenwohnstätten	€ 0,00	
Für Kindergarten und Volksschule	€ 0,00	
Für Girlsprojekt	€ 0,00	
	€ 54.500,00	€ 54.500,00

Derzeitiger Kontostand, 11.11.2022

Bereit zur Überweisung

Für Patenschaften	€ 153.440,00	
Für Spitalbau	€ 64.870,00	
Für Witwen	€ 9.700,00	
Für Witwenwohnstätten	€ 2.160,00	
Für Kindergarten und Volksschule	€ 2.550,00	
Für Girlsprojekt	€ 130,00	
	€232.850,00	€ 232.850,00

GESAMT		€ 287.350,00
Minus Guthaben 2021		€ 173.680,00
Spendeneinnahmen 2022		€ 113.670,00

Verrechnete Kosten 2022

Druckkosten für Aussendung Jahresbericht 1.600 Stück	ca. € 1.200,00
Layout	€ 300,00
Postgebühr Jahresbericht (dreifache Gebühren zum Vorjah	ca. € 2.700,00
Domain Jahresgebühr	€ 35,00
Büro- und Verwaltungsaufwand	€ 25,00
Bankspesen	€ 30,00
	€ 4.290,00
Minus Habenzinsen	€ 80,00

Gesamtkosten 2022	€ 4.210,00
--------------------------	-------------------

Entspricht 3,7% der Spendengelder.

*Gesunde, glückliche Feiertage, und viele Augenblicke der
Ruhe und Geborgenheit. Für 2023 Gesundheit und Erfolg an 365 Tagen.*

**Mein „Briefschuldenkonto“ ist in diesem Jahr weiter angestiegen. Ich habe es nicht geschafft,
allen ein persönliches Dankschreiben zu senden, das belastet mich sehr.
So bitte ich um Weihnachtsamnestie von allen, die einen Grund hätten, mir etwas zu verzeihen.**

Spendenkonto RRB Gänserndorf BLZ 32092 BIC: RNLNAT3333
 Konto Nr. 1.347 Spitalbau Mettur Pagandai, IBAN: AT12 3209 2000 0000 1347
 Konto Nr. 1-00.001.347 Witwenwohnstätten, IBAN: AT56 3209 2001 0000 1347
 Konto Nr. 2-00.001.347 Kindergarten und Volksschule, IBAN: AT03 3209 2002 0000 1347
 Konto Nr. 1.321 Patenkinder, IBAN: AT35 3209 2000 0000 1321
 Konto Nr. 1354 Witwenpatenschaften, IBAN: AT17 3209 2000 0000 1354
 Konto Nr. 2-00.001.321 Girlsprojekt, IBAN: AT26 3209 2002 0000 1321

www.indien-hand-in-hand.at
e-mail: fdocsek@aon.at